

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 10, Issue 22, February 11, 2006

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason We're Number 1
864-0911



Make it a date for Valentine's Day



By Shelley Martel

The Chapleau Walking Group,

formerly open only to Seniors, will now be welcoming all adults, in addition to the Seniors, to join them

on their regular walking group days.

The group meets every Tuesday and Thursday at 10:00

a.m. at the Chapleau High School Cafetorium, where they prepare to walk at their own pace until 11:00 a.m..

The free bus service will remain reserved for seniors only but everyone else who would like to walk in a safe indoor environment are welcome to use the halls of the high school during the winter weather. The streets this winter have been especially slippery and slushy and very unpredictable due to constantly changing temperature and precipitation.

The Senior's

bus service will be available throughout the summer where everyone is encouraged to make the trek up to the high school to use the Track for walking. The Track's surface was made to be easier on the joints and limbs and it is easier to keep track of the distance covered by counting laps.

For now, the Walking Group is content to count the laps of the school hallways. "We do 9 laps then we take a break. Then we try to do 9 more. We walk at our own pace," explains Verna Serre.

She and walking buddy Shirley Casson have a system to keep them motivated.

As a special Valentine's Day incentive, anyone who brings a friend to Walking Group Day on Tuesday, February 14th, 2006 will receive a goody bag for each of you.

So, do something nice for your sweetheart as well as your own heart this Valentine's Day and join the group of men and women who take advantage of the opportunity every week.

WOW Relay spends a refreshing night in Chapleau



The three female riders chosen for the Ontario leg of the cross-country relay: Janet Lachapelle from Blind River, Heather Mehlenbacher from Fergus, and Nancy Ord from Parry Sound.

By Shelley Martel

On Friday, February 3rd, 2006, the Way Out Women arrived in Chapleau just in time for dinner and a relaxing

evening, compliments of Aux Trois Moulins Motel.

The Way Out Women are women who have been chosen to ride snowmobiles, relay

style, across Canada to raise money for Breast Cancer Research.

The relay, which is largely sponsored by Polaris, began in St. John's, Newfoundland on January 9th and will continue into British Columbia during the first couple of weeks in March.

The Ontario leg of the relay, which is the longest with 8 days of riding, began in Ottawa on January 30th with three women who have been personally touched by Breast Cancer in their lives. Janet Lachapelle, of Blind River, rode in support of her friend,

who is a Breast Cancer Survivor. Heather Mehlenbacher, from Fergus, lost her mother to Breast Cancer 16 years ago and chose to ride in her memory. Nancy Ord, from Parry Sound, lost her father to Breast Cancer. These three women are examples of how Breast Cancer can affect the lives of many different people no matter their age, sex, or stage of life.

The three Ontario riders, who will end their section of the relay, in Thunder Bay, raised over \$24,000 in

donations and pledges by the time they reached Chapleau. They

began looking for personal sponsors last May and are continuing.



Herb Shaede from Revelstoke B.C., Volunteer truck and trailer driver for the entire cross-country relay, Janet Lachapelle, Heather Mehlenbacher, Nancy Ord, Vince Keech of the Chapleau Arctic Watershed Snowmobile Club, O.P.P. Ben Cushley, and also from the Chapleau Arctic Watershed Snowmobile Club Kyle St. Amand, Barry McCartney, director, and Tanya Keech, treasurer.

The Chapleau Express

P.O. Box 457
 Chapleau (Ont.) P0M 1K0
 Telephone - Fax : 705-864-2579
 e-mail : jprince@ontera.net

Published every Saturday/Sunday

Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.
 The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.

You can always count on our ADVERTISING to bring results.

**jprince@ontera.net
 864-2579**

DEATH NOTICE

Vaughan, Leonard Thomas "Len" of Almonte, aged 77 years.

Peacefully in Fairview Manor, Almonte with his granddaughters by his side on Sunday, January 29, 2006.

Loving father of Gregory (Patricia) of Sault Ste Marie. Dear brother of Gerald, Michael (Nora) and Mrs. Frances O'Brien all of Almonte, Mrs. Mary Ferguson of Carleton Place and Mrs. Loretta Wilson of Kemptville. Cherished grandfather of Dana, Conal, Sarah and Laura. Great grandfather of Lea. Predeceased by his parents James and Gertrude (nee Curtin) and five brothers: Joseph, Lawrence, Leo, Maurice and Desmond.

Funeral was held Thursday, February 2, 2006 at Holy Name of Mary Church, Almonte for the Celebration of the Eucharist at 11 a.m. Spring interment with his parents in St. Michael's Cemetery, Corkery.

Donations in memory of Len may be made to the Canadian diabetes Association or the Alzheimer's Society and would be most appreciated by his family.

CONGRATULATIONS



Lianne Lemieux and Remi Plourde are happy to announce their engagement during the holidays.

Félicitations - Congratulations, from family and friends

DEATH NOTICE

Prusky, William "Bill"

Passed away at the Chapleau Health Centre on Monday January 30, 2006 at the age of 78 years. William beloved husband of the late Ruth, loving father of Doug (Tina), Garry (Mary), Steve (Sharon), Keith Diana), Sharon, George (Helen), Ted (Betty Lynn) and Michael. Loved by his 19 grandchildren and 8 great-grandchildren. Dear brother of Emile (Karen), Mary (Ewald) and Sonia. He will be sadly missed by his nieces, nephews and many dear friends. A Funeral Mass was celebrated at Sacred Heart Church on Thursday February 2, 2006. Spring Internment at the Chapleau Municipal Cemetery. For those who wish, memorial donations made to the Activation Unit of Chapleau Health Services would be appreciated by the family. Arrangements entrusted to Gilmartin Funeral Home.

CONGRATULATIONS



On Feb 3-4-5th Chapleau Figure Skating Club were guests in Cochrane for the James Bay Region Competition. Renay Bernier received a gold medal for her solo. She skated to music from Fantasia. Good job Renay! Congrats to all that attended - Proud grand parents Leo & Helen Santerre

LETTERS TO THE EDITOR

I am writing to inform citizens of Chapleau that the Kebsquasheshing Golf Course executive have made the decision not to allow any means of travel on the Kebsquasheshing Golf Course property.

Anyone traveling on the property will be charged with Trespassing.

This decision was not made lightly, within the last 14 months the Golf Course has been a

victim of break and entry, theft, property damage and vandalism. We would like to apologize to all of the citizens that have respected the Golf Course, unfortunately due to the actions of a few individuals it has left us with no other option but to involve the authorities and take this course of action.

Regards,
 Jason Stewart
 President
 Kebsquasheshing Golf Club

WOW Relay

cont'd from P1
 ing to accept donations for Breast Cancer Research throughout their ride. They have all received sponsorship to fly them home from Thunder Bay once they pass the "torch" on to the Manitoba team.

After stopping for a complimentary lunch at Flame Lake Lodge, the riders, who also included a guide, J.P. Leclerc from the Elliot Lake Snowmobile Club, and the Ontario Co-ordinator Sue Barlow, met up with riders from Chapleau and an O.P.P. escort at Wilderness Outfitters.

The group arrived at the Aux Trois Moulins Motel and Restaurant after a long day of travelling the trails. "The trails have been great in this area. Some of the trails we were on earlier were really bumpy and didn't have a very thick layer of snow on them. After a long day of riding bumps you kind of feel sick," commented the three WOW relay riders.

The WOW Team and their escorts enjoyed dinner at the Aux Trois

Moulins Restaurant while they collected more donations in their special pink ribbon donation cup.

Kathleen Bouchard treated the snowmobile riders to massages before they turned in for much needed sleep.

Early Saturday morning, the WOW Team were joined for the ride by three more Chapleau Arctic Snowmobile Club members, Jeff Palosaari, Anthony Voskamp, and Richard Brisson.

The Ontario Federation of Snowmobile Clubs Vice President, Ryan Bignucolo was invited to ride the Polaris V.I.P. snow machine along with the group to Missinabie, where they were received by the club from Dubreuilville.

The Ontario team was expected to have arrived in Thunder Bay on February 6th. The friendly hospitality that they received in "our neck of the woods" was sure to make their ride for the cause a little smoother. We'll look forward to seeing them next year!

Do you need the snow or ice removed off your roof or camp?

CALL JACK AT

864-2831

Fitness & Tanning

Come see what's sizzling at Fitness & Tanning. Strip tease classes instructed by Cherie Mitchell. Great workout and lots of fun. And don't forget your sweetheart on Valentines Day. Let her feel the warmth of an exotic place right here in our tanning salon. **Call 864-1724**



The Chapleau Express

We're your local partner in community education and awareness.

Taste of the North Winter Carnival February 16-19, 2006

Look for schedule of events in the upcoming papers. La Saveur du Nord Carnival D'Hiver du 16 au 19 fevrier

CHAPLEAU'S 10 TH ANNUAL NORTHERN PIKE ICE FISHING DERBY, FEBRUARY 25, 2006

Tickets available at the following businesses

Pit's Place Bait & Tackle - Nature Variety - Camille Robitaille Sales & Service, Aux Trois Moulins Motel & Restaurant and Collins Home Hardware.

JIMMY FLYNN ENTERTAINMENT advance tickets available for non derby participants call 864-1778

La Collection d'alphabétisation communautaire



De gauche à droite: Maureen Travis, Librairie Publique de Chapleau, Jan Hazen, Chapleau Learning Centre, Josyane Deschenes et Lilianne St. Martin, Formation Plus, Janice Tremblay, Chapleau Learning Centre

La bibliothèque municipale de Chapleau, Chapleau Learning Centre et FormationPLUS en collaboration avec AlphaPlus permettent à toute la communauté d'avoir accès à des ressources reliées à l'alphabétisation. AlphaPlus, situé à Toronto, est le plus important centre de ressources en alphabétisation au Canada. Avec l'initiative du programme de la collection communautaire,

AlphaPlus personnalise chaque collection afin d'appuyer les besoins de chaque communauté.

Le lancement de la collection a eu lieu le vendredi 27 janvier en après-midi à la bibliothèque locale. L'on encourageait les gens de la communauté et les pourvoyeurs de services de prendre connaissance des livres de la Collection d'alphabétisation communautaire soit deux cents manuels

et/ou cahiers d'exercices en anglais et une centaine en français.

La collection, qui sera disponible à la bibliothèque municipale pour un minimum d'un an, inclut une grande variété de sujets tels lecture, écriture, mathématiques, budget, style d'apprentissage et le reste. En plus, certains livres de la Collection sont axés sur la culture autochtone.

Une partie de la collection comprend des livres qui touchent à des sujets reliés à la vie de tous les jours : remplir des formulaires, budget familial, préparation à l'emploi...

Ces ressources peuvent être empruntées comme toute autre ressource à la bibliothèque. Même les gens qui ne sont pas inscrits dans un centre de formation pourront sortir les livres. De même, cette collection sera une bonne ressource pour

les personnes animatrices de Chapleau Learning Centre et FormationPLUS.

Des tirages ont eu lieu durant l'après-midi donnant la chance aux participants et participantes de gagner un petit quelque chose. Neuf personnes ont gagné. Les prix variaient de t-shirts à des livres.

La collaboration des centres d'alphabétisation et de formation encourage la croissance de la communauté et l'apprentissage continu. Elle ouvre aussi les portes à ceux et celles intimidés par une bibliothèque peu importe leur niveau de scolarité. La

Collection d'alphabétisation communautaire peut ouvrir la porte à plusieurs choses. Elle est là pour que vous puissiez vous en servir!

Investing monthly instead of yearly can add thousands to your retirement nest egg

(NC)—In the lead-up to the registered Retirement Savings Plan (RSP) contribution deadline each year, investors across the country rush to deposit their hard-earned money into retirement savings accounts. Some scribble out a hurried cheque. Others don't have the cash on hand and apply for an RSP loan instead. A lot of them feel overwhelmed, and many don't realize that appropriate financial planning during the rest of the year — combined with a shift in focus from "RSPs" to "long-term goals" — can improve their overall financial picture and prevent the annual sense of RSP panic.

"There's a tendency by investors to make the RSP season the focal point of their investment planning," says Patricia Lovett-Reid, vice president, TD Wealth Management. "While it's better to contribute something by RSP deadline than nothing at all, investors can experience a considerable gain by

planning ahead and contributing throughout the year."

For regular year-round investors, congratulations on making your money work harder for you. If you're still one of the majority currently rushing to add money to your RSP or struggling to figure out where the cash will come from to make a contribution, make 2006 the year you organize your investment strategy.

Here's an example that may encourage you to start making regular RSP contributions. If a person contributes \$500 monthly from the age of 30 to 65 and they earn 7.6 percent return it will grow to a market value of \$984,669.

Alternatively, if at the end of each year they contribute \$6,000 and earn the same interest of 7.6 percent, they would have a market value at age 65 of \$946,155. That's a difference of \$38,514, which can be put towards any number of retirement dreams without investing a single additional dollar.

- News Canada



Février est le Mois de la santé cardiovasculaire

Le Programme d'éducation des diabétiques de Chapleau présente :

Le diabète et la santé cardiovasculaire

Le mercredi 15 février 2006
De 19 h à 21 h, Cedar Grove

Sujets abordés :

- L'impact de la tension artérielle et du cholestérol sur le diabète
- La tension artérielle et le cholestérol que signifient les chiffres?
- Comment gérer votre hypercholestérolémie et votre hypertension
- Mise à jour concernant le régime favorisant la santé cardiovasculaire

**Amenez les membres de votre famille!
Amenez vos amis!
Bienvenue à tous!**

Des rafraîchissements seront servis!
Il y aura des prix à gagner!

Appelez le 864-3079 pour vous inscrire.



February is Heart Health Month

The Chapleau Diabetes Education Program Presents:

Diabetes and Heart Health

Wednesday, February 15th, 2006
7:00 - 9:00 PM at Cedar Grove

Topics will include:

- How Blood pressure and cholesterol affect diabetes
- Blood pressure and cholesterol - what do the numbers mean?
- How to manage your high cholesterol and blood pressure
- An update on the Heart Healthy Diet

**Bring Your Family!
Bring a Friend!**

Every one welcome!

Refreshments will be served!

Prizes to be won!

Call 864-3079 to register.

Funding for new windmill at Aux Trois Moulins



Councillors, Andre Byham and Bud Swanson, Motel and Restaurant Owner, Roger Perreault, President of Free Breeze Energy Systems, <<...>> John Hogg, and Mike Brown, M.P.P..

By Shelley Martel

On Tuesday, February 7th, 2006, Mike Brown, M.P.P. met with Roger Perreault, owner of Aux Trois Moulins Restaurant and Motel, to formally announce an investment of \$250,000, by the Northern Ontario Heritage Fund, into an alternative energy project for his establishment.

Also in attendance for the announcement were Councillors Andre Byham, Bud Swanson,

and Richard Bignucolo as well as the President of Free Breeze Energy Systems Ltd. from Waterloo, Ontario.

The Northern Ontario Heritage Fund Corporation is providing a conditional contribution of \$250,000 to purchase and install the new wind turbine at Aux Trois Moulins. This investment in alternate energy sources will help cut operating costs for the motel and restaurant and help to ensure its long term viability in our community.

"I am very pleased the Ontario Government has invested in this important project," said Brown. "This investment will help the Aux Trois Moulins lower energy costs and provide an example for other businesses in Chapleau and all across the province."

The technology for these wind turbines comes from Denmark. They are the experts since they have no alternative energy sources or fossil fuel. According to John Hogg who is supplying the wind turbine for the new project, "There are more and more manufacturers in North America."

Hogg shares, "Roger is the guy who made it happen. He had the vision." To

which Roger Perreault replied, "Where we are situated, everything was in place. I said maybe one day that hill will be useful."

Free Breeze Energy Systems will begin the foundation in May of this year and depending on the ground, the wind turbine could be ready by the end of June. The unit will need 7 km/h winds to start it up.

The restaurant/motel will use 225 kw with the surplus going to Chapleau Public Utilities. There will be 2 meters installed on the unit to meter the in-takes and out-takes of energy. On a particularly windy week, power for one whole month could be generated.

Although it was agreed that it is a bit of a risk, relying on the weather, it seems to be worth it in order to take some pressure off of the energy grid and this will serve as an example to other businesses on how to improve efficiency and help the environment.

People and businesses that are often on generators could also benefit from something like this.

A wind mill can't help but make your business stand out from the rest when you're called "Aux Trois Moulins" (At The Three Mills)!



"I like kindergarten because I get to see lots of friends. Kerry-Anne, SK at Chapleau P.S.



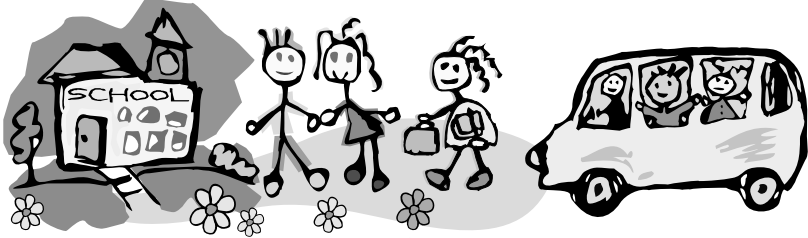
"I like building a vacuum cleaner at the Lassy table." Stephen, JK student, Mountain View P.S., Goulais



"I like playing with Marshmallow our class rabbit!" Allondra, SK student, Blind River P.S.

"I like Kindergarten just because!" Kurtis, JK student, Chapleau P.S.

KINDERGARTEN



HERE I COME!

REGISTRATION DATES

Chapleau Public School
Registration

Wednesday February 15th, 2006

Please call Mr. Boucher at 864-1170 for further information.

Chapleau Public School is a progressive school that focuses on the academic, social and personal development needs of its students. At all divisions, our teachers emphasize literacy and numeracy and we have Primary Intervention to assist with emerging readers. We have numerous extra-curricular activities and clubs.

Can't make it February 15th?

Please call for a more convenient time.

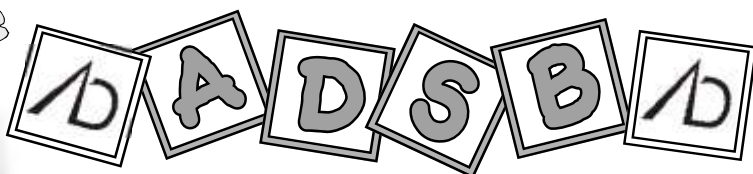
Kits and info are also available at www.adsb.on.ca.

PLEASE BRING YOUR CHILD AND THE FOLLOWING INFORMATION

- Proof of age - Birth Certificate
- Immunization Records
- Doctor's name & number
- Present Health Conditions
- Any allergies or health concerns
- Emergency and other contact information
- Your child's Ontario Health Card Number
- Child Care information (if applicable)
- Name of medication(s) your child is taking

Children Born in 2002 may register for **JUNIOR KINDERGARTEN**
Children Born in 2001 may register for **SENIOR KINDERGARTEN**

FOR CURRICULUM INQUIRIES call (705) 945-7422 or 1-888-393-3639 ext. 422
To identify the Public School in your area please call (705) 945-7235



ALGOMA DISTRICT SCHOOL BOARD

www.adsb.on.ca

Wanda McQueen
Chairperson

Mario Turco
Director of Education

Keeping that pesky cold or flu away from kids

(NC)-If you find your child is constantly sick with a cold or the flu, here are some helpful hints to keep them healthy:

- . Teach them to wash their hands often, especially when exposed to high-traffic objects such as the classroom pencil sharpener or toys
 - . Show them how to cover their mouth when coughing or to use a tissue when sneezing so as not to spread their germs
 - . Ensure your child has had their up-to-date immunizations. Although they may not prevent your child from getting colds, they will prevent complications such as bacterial infections
 - . In cold weather, ensure they're wearing a warm hat, socks and mittens. Keeping the extremities warm helps in keeping your body warm and better able to fight infection
- If your child has a cold or flu, acetaminophen products, such as the family of Children's Tylenol products, can help relieve symptoms and make your child feel more comfortable. If your child's symptoms persist or appear to worsen, contact their doctor immediately.

- News Canada

New fishing regulations proposed for 2007:

Public Comment Requested

TORONTO

The Ontario government is seeking public comment on proposed new ecologically based fishing regulations that would further protect the province's biodiversity, Natural

Resources Minister David Ramsay announced today.

"We are streamlining the regulations and simplifying the large list of exceptions which were difficult for anglers to know and follow," said

Ramsay. "We are also creating more fishing opportunities by extending seasons or removing unnecessary season closures where there aren't sustainability issues for native fish populations."

The proposed regulation changes are part of the ministry's new ecological framework for recreational fisheries management in Ontario announced last year. This includes managing fisheries on a zone basis rather than on an individual lake basis and reducing the number of fishing divisions to 20 zones from 37. The new Fisheries Management Zones are based on ecological and social factors and easy-to-find boundaries. These zones would go into

effect in 2007.

The ministry has set out recommended seasons and creel and size limits for all regulated sport fish species for 2007 for the new zones. Most anglers will not notice much difference but in some areas the alteration in boundaries will mean changes in fishing seasons and fishing limits. Also proposed are protective regulations for some native populations such as brook trout, lake trout and lake sturgeon, to enhance

biodiversity.

"The new regulations would better serve the needs of anglers while ensuring fish populations remain healthy now and in the future," said Ramsay.

The ministry is posting the proposed fishing regulations for the new fisheries zones on the Environmental Bill of Rights Registry today for 60 days for public comment. To view the notice, visit www.ene.gov.on.ca/samples/search/ and enter Registry Number XB06E6001.

Youth Business Plan challenge 2nd edition

WAWA, February 6th, 2006 - High school students from the Superior East region are invited to participate in the second edition of the Youth Business Plan Challenge for 2006. This exciting event calls for teams of two or more to explore business ideas and create business plans that see these ideas come to reality.

The Superior East CFDC in conjunction with its partners from business, government and education have supported this program to present entrepreneurship as a viable career option and to provide exposure to the skills required to develop and operate a business. Last year's contest was very successful with 30 students participating and a total of \$ 2,250 being claimed in prizes!

The sponsorship for the project comes from across the region from businesses large and small. The sponsors share our commitment

to education and opportunity for youth in our communities. Our sponsors include: Brascan Power Corporation, Northern Credit Union, Keith Spencer Trucking, Domtar Forest Products, Allemanno & Fitzgerald, Chapleau Public Utilities, Subway, Albert Bazzoni Ltd., Dubreuil Forest Products, RBC Royal Bank, North Central Co-op, The Wilderness Group, Fenlon's Pharmacy, Wawa Business Improvement Area, True North Timber and Borealis Forestry GIS Services Inc. In addition to the businesses noted above, the contest has also been sponsored by Northern Heritage Fund, RDÉE Ontario, the Townships of Michipicoten, White River, Dubreuilville and Chapleau and the Wawa EDC. The participating high schools will include: Chapleau High School, École Carrefour Supérieur-Nord, École

Saint-Joseph, École Secondaire Catholique Trillium and Michipicoten High School.

The competition will commence in February with students providing their letters of intent by February 28th. The contest will conclude with the submission and evaluation of business plans by April 28th and an awards ceremony in May. In addition to advertisements, our staff will be working with the local high schools to introduce the contest in the very near future and conducting workshops on business plan development. Students should check with their schools or contact the Superior East CFDC (856-1105) for information to participate in this contest for 2006.

Game On!!!
If you have any comments or questions, Please contact Dan Friyia, General Manager at (705) 856-1105.



LE PROGRAMME CŒUR EN SANTÉ DE CHAPLEAU NORTHWOOD vous invite à

UNE RANDONNÉE AU CLAIR DE LUNE EN RAQUETTES

Sentier MICHAEL LEVESQUE

le vendredi 17 février 2006

à 18 h

Rencontre à l'entrée principale de l'école Our Lady of Fatima

Âge : 8 ans et plus. Les enfants de 10 ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte. Des raquettes seront mises à la disposition des enfants. Les adultes doivent apporter leurs propres raquettes.

Réchauffez-vous auprès du feu de camp. On servira du chocolat chaud et du thé.

Pour de l'information, appelez le Service de santé publique de Sudbury et du district, 864-1610.

Célébrons
50 ans!

Sudbury & District Health Unit
Service de santé publique de Sudbury et du district

De nouveaux règlements de la pêche sont proposés pour 2007

Le gouvernement veut connaître les points de vue du public

TORONTO Le gouvernement de l'Ontario veut connaître les points de vue du public en ce qui concerne les nouveaux règlements de la pêche qu'il propose d'adopter, a annoncé aujourd'hui le ministre des Richesses naturelles, M. David Ramsay. Les règlements proposés reposent sur des concepts écologiques, qui protégeraient mieux la biodiversité en Ontario.

« Nous sommes en train de rationaliser les

règlements et de simplifier la longue liste d'exceptions, que les pêcheurs avaient du mal à connaître et à observer, a dit M. Ramsay. Nous sommes aussi en train d'accroître les possibilités de pêche en prolongeant les saisons ou en éliminant des fermetures qui n'étaient pas requises aux endroits où la pérennité des espèces indigènes n'était pas une préoccupation. »

Les changements proposés s'inscrivent dans le nouveau Cadre stratégique pour la gestion écologique de

la pêche sportive en Ontario, qui a été annoncé l'an dernier. La nouvelle méthode consiste, entre autres, à gérer les pêches non pas lac par lac, mais zone par zone, et à réduire le nombre de zones de pêche, pour qu'il y en ait 20 au lieu de 37. Les nouvelles zones de gestion des pêches reposent sur des facteurs écologiques et sociaux, et des limites faciles à trouver. Elles entreraient en vigueur en 2007.

Le ministère a présenté ses recommandations en ce qui concerne les

règlements qui seraient en vigueur dans les nouvelles zones en 2007. Ses recommandations portent sur les périodes d'ouverture de la pêche, le nombre maximum de prises et la taille minimum des prises, pour toutes les espèces de poissons de pêche sportive qui sont touchées par les règlements. La plupart des pêcheurs ne remarqueront pas beaucoup de changements. Toutefois, dans certains lieux de pêche, la modification des zones de pêche a entraîné des

changements quant aux périodes d'ouverture de la pêche et aux limites de prise. Notons aussi que le ministère a proposé, pour certaines espèces indigènes telles que l'omble de fontaine, le touladi et l'esturgeon jaune, des règlements « protecteurs » afin de favoriser la biodiversité.

« Les nouveaux règlements vont mieux répondre aux besoins des pêcheurs sportifs, tout en garantissant la santé des populations de poissons, aujourd'hui et demain », a déclaré

M. Ramsay. Le ministère a mis aujourd'hui, au registre de la Charte des droits environnementaux, ses projets de règlement pour les nouvelles zones de pêche. La population aura 60 jours à compter d'aujourd'hui pour examiner les projets de règlement et communiquer ses points de vue. On peut voir l'avis de projets de règlement au site www.ene.gov.on.ca/samples/search/. L'avis se trouve sous le numéro de registre XB06E6001.

Valentine's Day Recipes: Win their hearts with a sweet treat

(NC)—These cookies should pave the way straight to your Valentine's heart, courtesy of homebasics.ca:

Linzer Cookies

- 1 cup Imperial Hard (250 mL)
- Margarine, room temperature
- 3/4 cup granulated sugar (175 mL)
- 1 egg (1)
- 1 tsp vanilla (5 mL)
- 2 cups all-purpose flour (500 mL)
- 1/2 tsp baking powder (2 mL)
- 1/2 tsp salt (2 mL)
- 3/4 cup ground hazelnuts (175 mL)
- 2/3 cup peach or raspberry (150 mL) jam
- 2 tbsp icing sugar (30 mL)



In a large bowl, cream together margarine and sugar until light and fluffy. Beat in egg and vanilla. In another large bowl, whisk together flour, baking powder and salt. Stir in hazelnuts. Mix dry ingredients into creamed margarine. Roll dough between two sheets of parchment paper to 1/8 to 1/4-inch thickness. Refrigerate rolled dough in parchment paper for at least 2 hours or until firm enough to work with.

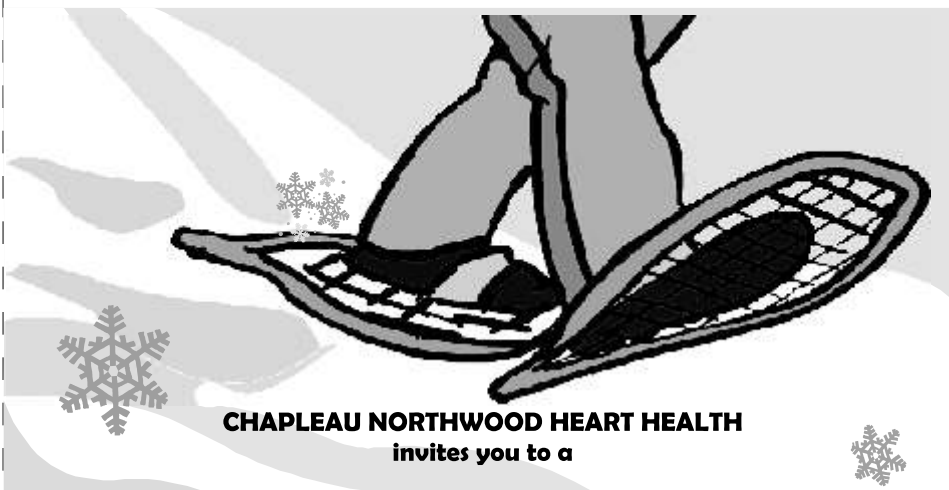
Preheat oven to 350° F (180° C). Cut dough into 2-inch heart-shaped cookies. Use a 1-inch heart-shaped cookie cutter to cut a hole in the centre of half the rounds. Place the 2-inch whole cookies on one parchment lined cookie sheet, and the cookies with cut-out centres on a separate parchment lined cookie sheet.

Bake for 17-22 minutes or until golden. Cookies with their centres cut out will cook faster. Transfer cookies to cookie racks to cool. When cool, place 3/4 tsp jam in centre of each whole cookie, then place one cut-out round over each jam covered cookie and press gently to secure. Makes 20 cookies.

Dozens more cake, cookie and sweet temptations are available online at homebasics.ca.

- News Canada

drop-off for the Chapleau Express:
ads and announcements must be brought to
Centre Culturel Louis-Hémon
at 69 Birch St.



Moonlight Snowshoe Walk

MICHAEL LEVESQUE TRAIL
Friday, February 17, 2006
6 p.m.

Meet at the main entrance of
Our Lady of Fatima School

Age: 8 and up. Children 10 and under must be accompanied by an adult. Snowshoes available for children. Adults must provide their own snowshoes.

Come and warm up by the bonfire.
Hot chocolate and tea served.

For more information, call the
Sudbury & District Health Unit.
864-1610



Chapleau Public School "Character Education Program" off to a great start

Chapleau Public School Staff are proud to announce that their Character Education Program has gotten off to a GREAT start! We had our first Character Education Program assembly this morning back to back with our regular monthly Terrific Student Award assembly and both were a huge success.

For those of you unaware of the Character Education Program, the idea behind it is to identify and foster in our students, and to have them identify and foster within themselves, positive attributes such as caring, cooperation, respect, honesty, integrity, responsibility, perseverance, loyalty, leadership, citizenship, courage, and fairness.

As a staff we are working together to help students identify good character and to choose to demonstrate it on a daily basis not just within the school community but within the larger community as well.

Over the course of each month staff are on the lookout for

students demonstrating good character in various situations.

Those students identified are given a ballot identifying the attribute they are demonstrating. The ballot is then placed in the ballot box within that student's classroom. At the end of the month the ballots from all of the classes are gathered together and placed in one large (school wide) ballot box. During each (monthly) Terrific Student/Character Education Assembly 10 ballots will be drawn and announced to all present. The students' whose ballots are drawn are encouraged to come to the front of the gym to receive a congratulatory handshake from Mr. Boucher (C.P.S. Principal), choose a prize from the basketful of prizes available, and have their photo taken to be published in our local newspaper.

The prizes available to date have been acquired by Chapleau Public School; however we are looking for sponsors from the community as well. If

you or your organization are interested in providing prizes please do not hesitate to call Chapleau Public School (864-1170) to make arrangements. We are limiting our prizes to a maximum value of \$5.00 each. The point being that the focus is not so much on the prize as on the good character! The prizes just add to the fun!

The Character Education Draw winners at today's (Friday, Feb. 3, 2006) assembly are: Lance Frazer, Gerald McWatch, Adam MacDonald, Kerry Anne Cooke, Tim Leishman, Mackenzie Portelance, Phillip Cloutier, Medhavi Gautam, Michael Black, and William McWatch.

Stay tuned for monthly updates! Upcoming Assemblies: March 3, April 7, May 5, June 23. **Parents/Guardians are invited and encouraged to attend the assemblies!**

Ms. Susan Fenlon, Character Education Rep. Chapleau Public School

Knight of Columbus holds 41st Annual Spiel



The Chapleau Knights Of Columbus Council 1714 hosted the 41st annual curling bonspiel which started in 1966. The event was held on January 27, 28 & 29, 2006. A total of 22 teams, from all over northern Ontario, participated in the event. On Saturday night, after a special mass, everyone was treated to an excellent meal followed by a dance. On Sunday


afternoon the White River team came out on top.

We would like to thank all the volunteers (canteen, ice, bar etc.) That made this spiel a very successful one.

A la fin du mois de janvier 2006, les Chevaliers de Colomb, Conseil 1714 de Chapleau accueillait 22 équipes du nord de l'Ontario pour leur

41ième tounoi de curling. Le samedi soir, après une messe spéciale, les invités se sont régalés d'un souper superbe suivi d'une danse. Le dimanche matin les joutes finales ont eu lieu. L'équipe de White River en sont sorti "champions".

Un gros MERCI à tout les volontaires (glace, cantine, bar etc.) qui on fait de ce tounoi un SUCCES.



ATTENTION VETERANS

**ex-service & still serving
men & women and dependants**

The Royal Canadian Legion
Service Bureau Officer
Mr. Peter Shields
238 Algonquin Ave.
North Bay, Ontario P1B 4V9

Will be visiting Branches in our area during the week of March 6th, 2006


Anyone wishing information or assistance regarding


- Veterans Affairs Canada
- Disability Pensions
- Treatment for Entitled Veterans
- Application for Benevolent Funds
- War Veterans Allowances, including Widows
- Appeals against adverse W.V.A. Decisions

is requested to contact the Branch Service Officer or Secretary of the local Branch.

If your Branch requires a visit at this time, kindly advise no later than February 20, 2006

Carmelle Card Branch Service Officer 705-864-0353	Anne Marie Gionet Branch Secretary 705-864-0308
---	---



Labelle Financial  **Queensbury Strategies Inc.**

For your **RRSPs** or guidance concerning your financial goals, call 1-800-362-9221 or 1-705-368-3376.

Maurice Labelle, B.A., M.A., FMA
Financial Management Advisor

We will be in Chapleau on Wednesday and Thursday Feb. 15 and 16, 2006



Canada Brokerlink

(ONTARIO) Inc.

INSURANCE

Insurance Brokers

Larry Donovan, Office Supervisor, Rosane Connelly, Account Manager, Suzanne Turcotte, Account Manager

No dot.com impersonal answers here.
Just great personal service with great rates.


We will ask all of the right questions to make sure you get the best coverage and service for your needs. Then we will shop around to get the right price.

U Auto U Home U Commercial
24 hour claim service
PH: 864-1237 FAX: 864-2715
18 Birch Street, Chapleau.
E-mail: ldonivan@brokerlink.ca

**NEW AT THE
CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**

Hey Chapleau, Check this out! Plot Hinge is a weekly serial novel that unfolds as our world does. For more information and to place your vote, go to www.plottinge.com then click on Chapleau.

NEW HOURS
Effective Tuesday February 14th 2006 the library will be open from 9 a.m. to 9 p.m. on Tuesdays only.



ALGOMA DISTRICT SCHOOL BOARD

The Algoma District School Board's Financial Statements for the Year ending August 31, 2005 are now available on the internet. You may access the statements by:

- 1) www.adsb.on.ca on the internet
- 2) click on About Us
- 3) click on Business Operations
- 4) click on Financial Statements
- 5) click on Fiscal Year - 2004/2005

Alternatively please phone the Director's office at **(705) 945-7234** or toll-free for area codes 705 and 807 at **(888) 393-3639** to request that a copy be mailed to you.

Mario Turco Director of Education	Wanda McQueen Chairperson
--------------------------------------	------------------------------

Grand Opening of Between Friends Coffee and Thrift Shop



Ribbon cutting ceremony at Between Friends Coffee and Thrift Shop.

By Shelley Martel

The Supported Independent Living Skills Program has created a new way to provide jobs and skills training for clients, as well as

social interactions within the community.

On February 9th, 2006 at 1:00p.m., a Grand Opening will be held at their new non-profit Coffee and Thrift Shop located in

the Cedar Grove Lodge building.

The new shop, Between Friends Coffee and Thrift Shop, which has been sponsored by the Supported Independent Living

Program, Turning Point, and Chapleau Health Services, utilizes a bright and cozy little unit in Cedar Grove Lodge which was previously vacant and was used as a storage room for



A shopper finds a jewellery treasure at the Thrift Shop.

future yard sales.

“This,” recalled SIL program worker, Elise Charron, “planted the seed for the idea of the Thrift Shop portion of Between Friends. Adding the fair trade coffee and brewing it as a take-out shop came a little later.”

If you ever stopped to wonder where the coffee in your cup came from as you sleepily gaze into it in the morning or count on it to get you through your midday slump, you will be glad to know that the coffee available at Between Friends will do you Just Us!

Just Us is a play on the word justice. It is the name used by Canada's first Fair Trade coffee roaster in Nova Scotia.

Just Us is a worker owned importing co-op which guarantees a fair price to the Guatemalan, Mexican, and Peruvian small farmer and believes in “people and planet before profits.” This idea improves the quality of life for these third world country farmers and gives them the dignity of respect and input into the decisions which provide for

their families.

The Between Friends Coffee and Thrift Shop embraces these same principles for the clients who will be running the shop for the three afternoons each week. It is a win-win situation for all groups involved including our community who will be able to buy certified organic ground coffee, coffee beans, teas, chocolate, baking cocoa, and even hot chocolate.

Tropical wildlife habitats and the environment are carefully protected by the small-scale farmer, which is an added benefit to all of us.

Drop by to enjoy a freshly brewed cup of coffee or tea while you browse through the treasures or bring in your own items that no longer hold the same magic for you. They may be just what someone else has been looking for.

Even if you only have time for a take out cup to go, you can enjoy knowing that you made a difference in many peoples lives with one small cup of coffee.



Guest Speaker, Pastor Rolly MacLean gives a presentation on Fair Trade Coffee products.

Chapleau Arctic Watershed Snowmobilers Inc. News

By Tanya Keech

With all this snow boy have we been busy, all trails are officially open including both local loops and are in excellent shape. The snow conditions are perfect and Mother Nature is finally cooperating. We would like to take the opportunity to advise our riders to ride with

care because there are still some areas where there is water on the trail so always remember to ride according to conditions and obey the speed limit.

We have been busy preparing for our first Poker Run, which will be a 50/50 Moonlight Poker Run on Friday February 17th, starting at Aux

Trois Moulins. Registration is from 6:00 to 7:00 p.m. Don't forget to bring along your family as the Devon Loop is small enough to accommodate everyone.

We are hoping to have at least two more poker runs, should Mother Nature and the snow gods keep cooperating.

On Saturday February 18th we will be having Snowmobile Drag Races on the river and registration is from 7:00 a.m. to 9:00 a.m. Do you think your machine has what it take to claim bragging rights?

I would like to take the opportunity to let our readers know that if they are looking

for a destination to go for a ride we have a few establishments open along the trails.

If you are looking for a shorter ride you may want to try Wilderness Outfitters (the food is fantastic).

For the more advanced riders or those that want a bit of a longer ride can go to Flame Lake Lodge

where the hosts are fantastic or Missanabie (really good burgers and fries). Please be safe, remember your trail passes and buy where you ride!



Brown Welcomes Delivery of Second Gas Tax Payment

Chapleau to receive \$19,055 in 2005-2006 to support transit

Mike Brown, MPP for Algoma-Manitoulin welcomed the announcement of the delivery of the second installment of the municipal share of the gas tax to municipalities this week. This is the second payment under the agreement between the

province and municipalities to help increase transit ridership.

"Chapleau provides an important transit service to seniors and people with disabilities, anyone who needs assistance in getting around Town," said Brown. "The second installment of the gas tax will continue to aid in improving

those services."

Chapleau will receive \$19,055 for 2005-2006. This funding can be out towards the purchase of new buses or to improve existing services. This is the second phase in the three phase funding plan that started with October 2004, increasing to 1.5 cents per litre in 2005, and

two cents per litre in 2006.

Over the next five years, the government will invest more than \$1 billion of gas tax funding in municipal transit programmes. Any municipality that operates a transit service will be eligible to receive its share of the provincial gas tax.



THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CHAPLEAU

Has for sale on an "AS IS, WHERE IS" basis one (1) 1993 Ford 1/2 Ton Pickup.

Sealed bids will be received by the Public Works Superintendent until 4:00 pm, Friday, February 24, 2006.

This item may be viewed at the Township's Public Works Garage, or for further information, contact Rick Smith at 864-1334.

The lowest/highest or any bid may not necessarily be accepted.

Rick Smith
Public Works Superintendent

LA CORPORATION DU CANTON DE CHAPLEAU

Met à vendre "EN ÉTAT et NON LIVRÉ" une (1) camionnette Ford 1993 1/2 Tonne.

Des soumissions cachetées seront acceptées par le Directeur des travaux publics jusqu'à 16h le vendredi 24 février 2006.

L'article peuvent être examinés au garage municipal ou encore, pour obtenir plus de renseignements, prière de contacter Rick Smith au 864-1334.

Nous ne sommes pas tenus d'accepter l'offre la plus basse, ni l'offre la plus haute

Rick Smith
Directeur des travaux publics

Taste of the North Winter Carnival February 16-19, 2006
Look for schedule of events in the upcoming papers.
La Saveur du Nord Carnival D'Hiver du 16 au 19 fevrier

Galerie d'art Collins Art Gallery présente / presents

Doigts de Fée

Doris Riopel
Artisane locale - local artisan

Vernissage : le dimanche 12 février de 14h - 16h

Opening : Sunday, February 12th from 2h00 - 4h00



PUBLIC APPOINTEE TO EMERGENCY COMMUNITY CONTROL GROUP

The Council of the Township of Chapleau is seeking individuals to fill volunteer positions on the Emergency Community Control Group.

The Emergency Community Control Group is responsible for implementing the Township's Emergency Management Plan when a state of emergency is declared by the Mayor or his alternate.

The positions include:

- Head of Communications
- Communications alternate
- Social Services alternate
- Information centre alternate

Interested citizens/ratepayers may submit letters of interest to the undersigned by February 20, 2006, 4:30 pm.

Background information on roles and responsibilities for these positions are available upon request.

Allan Pellow
CAO/AMCT
Greffier/administrateur municipal
P. O. Box/C.P. 129
864-1330

DÉSIGNÉS PUBLIQUES SUR LE GROUPE D'INTERVENTION EN CAS D'URGENCE

Le conseil municipal de Chapleau est à la recherche de bénévoles voulant occuper certains postes au sein du Groupe d'intervention en cas d'urgence.

Ce comité sera responsable de la mise en application du Plan municipal des mesures d'urgence advenant la déclaration d'un état d'urgence par le Maire ou son délégué.

Parmi les postes à combler, mentionnons:

- Directeur(trice) des communications
- Substitut des communications
- Substitut des services sociaux
- Substitut du centre d'information

Les citoyens ou contribuables intéressés peuvent soumettre leur lettre d'intérêt au soussigné au plus tard le 20 février 2006 à 16h30.

Une description des tâches et des charges rattachées aux postes sont disponibles sur demande.

201, rue Jogues
Sudbury (Ontario) P3C 5L7
Tél. : (705) 673-5626 ou 1 800 259-5567
Télex. : (705) 674-4661 ou 1 866-452-0032

APPEL D'OFFRES
SOUS-CONTRACTANTS
Construction d'une école secondaire
É.s.c. Trillium, Chapleau
37 000 pi²

Les sous-contractants peuvent remettre leur soumission cachetée et clairement identifiée au Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario.

Les sous-contractants et les fournisseurs de matériaux peuvent obtenir les dossiers d'appel d'offres et les dates de clôture sur notre site Web à www.nouvelon.ca/appels_offres/ ou en contactant le Services des projets d'immobilisation au 673-5626, poste 308.

Les dépôts ne sont pas obligatoires, mais les lettres de garantie personnelles seront acceptées.

La plus basse soumission ne sera pas nécessairement retenue.

CALL FOR TENDERS
CALL FOR SUB-CONTRACTORS
Construction of New Secondary School
É.s.c. Trillium, Chapleau
37,000 sq.ft.

Sealed tenders, clearly marked as to their content, will be accepted at the Board for all sub-contractor tender packages.

Tender documents for Sub-Contractors and Material Suppliers will be available on our website at www.nouvelon.ca/appels_offres/ or by contacting the Capital Projects Department at 673-5626 ext. 308 for further information and a listing of tender closing dates.

Bonding is not required, personal letter of guarantee will be accepted.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

Marcel Lapierre
Président

Hélène C. Chayer
Directrice de l'éducation

Vision 2007 : Des services pour l'épanouissement de chacun, chacune!

**Deadline for
articles, ads, or
letters to the
editor is 4:00 p.m.
Wednesday**

The Chapleau
Express
jprince@ontera.net
864-2579

ATTENTION!
PARENTS & GUARDIANS
of ALL Grade 8 Students

Chapleau High School
Parent Information Evening
February 15, 2006
7:00 pm
High School Cafetorium

Information on Grade 9 courses, levels, pathways,
activities and school policy.

Following the presentation in the Cafetorium classrooms
will be open and staff available for conversation.

**CHAPLEAU
BUSINESSES
PLEASE REGISTER**

**The Chapleau Regional
Development Corporation**
is making a business listing available to customers and suppliers online and sometimes in printed copy. Most home-based businesses are not listed because we do not have any information.

You may also want to check the listing online at www.chapleau.ca (go to Business & Industry, then to Business Directory) to ensure that your listing is up-to-date.

Please call **Mike Bozzer today at 864-0880** to give us your information, or send an e-mail to mbozzer@ontera.net.

Together...

- We can talk
- My partner respects me
- I can have other friends
- I feel good about myself

This one's a keeper!

- We fight a lot
- My partner always puts me down
- My partner gets jealous if I go out with others
- I am afraid my partner will hurt me

Maybe I need some help?

For more information, call the Sudbury & District Health Unit at 522-9200 or 1-866-522-9200.

If your need is more urgent, call Crisis Intervention at 675-4760.

Celebrating 50 Years!
Sudbury & District Health Unit
Service de santé publique de Sudbury et du district

**SERVICES DE SANTÉ DE
CHAPLEAU
HEALTH SERVICES**

ANNUAL MEMBERSHIP FEES

Pursuant to the Corporation's By-laws, in order to vote at the Annual General Meeting of Services de santé de Chapleau Health Services, persons must have their corporate membership fee of \$2.00 paid on or before April 14, 2006. The memberships go on sale February 1, 2006.

Memberships are available at the Chapleau General Hospital or from Directors of the Board of Directors of Services de santé de Chapleau Health Services.

COTISATION ANNUELLE

En revue des règlements de la corporation, les membres de la corporation doivent avoir payé leur cotisation annuelle de 2\$ avant le 14 avril 2006 pour avoir le droit de voter à l'assemblée générale annuelle. Les cotisations seront en vente dès le 1er février, 2006.

On peut obtenir une carte de membre à l'hôpital Général de Chapleau ou auprès d'un directeur(trice) du conseil d'administration des Services de santé de Chapleau Health Services.

BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE

JOHN BRUNEAU
864-0404
101 LANSDOWNE ST S

U INSTANT CASH REFUND
U ELECTRONIC FILING
U FAMILY AND SENIOR DISCOUNTS
U FREE PICKUP AND DELIVERY FOR SENIORS

**Les Chevaliers de Colomb
Conseil 1714**

aimeraient remercier tout ceux qui ont parrainé le tournoi annuel de curling

The Knights of Columbus #1714 would like to thank all the Sponsors for making their 41st annual curling bonspiel a success.

Fortier Beverages	Tembec
Collins Home Hardware	Northmill Repair
Donat Champagne Trucking	Camille Robitaille
Bedard & Sons Construction	Maurice Tremblay
Dad's Service Centre	Domingue & Freres
Rio Hobby Inc.	Sylvestre Transport
Railroad Inn	Pimii Kamik Gas Bar
Rejean Ouellette Trucking	Timmins Kenworth
Leo Santerre & Son Const.	Napa Auto Parts
Donald Dionne Trucking	Lacroix Bus Lines
Royal Tire	McDougall Fuels
Aux Trois Moulins Restaurant	MDM Trucking
Houle-Morrisette	Mars' Garage
Timmins Truck & Tractor	C & D Slashing

**Grâce à vous, ce fut un succès!
Thanks to you, it was a success!**

Lorsque vous écoutez la radio, allez voir 95.9 FM - vous en serez agréablement surpris.

BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE

JOHN BRUNEAU
864-0404
101 LANSDOWNE SUD

U REMBOURSEMENT INSTANTANÉ
U RAPPORT D'IMPÔT ÉLECTRONIQUE
U RABAIS FAMILIAL ET POUR PERSONNES ÂGÉES
U LIVRAISON GRATUITE POUR PERSONNES ÂGÉES

**Dr. Allan MacIvor
OPTOMETRIST**

Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.
Tuesday, February 28, 2006
10:00 a.m. to 8:15 p.m.

FOR APPOINTMENTS CALL
Toll Free 1-800-461-2883
or CALL 864-2340

THE LOCAL MARKET PLACE

THE LOCAL MARKET PLACE

ALL ADS ARE ACCEPTED AT Centre Culturel Louis-Hémond
69 Birch Street, DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES
Regular Classified Ads
 First 25 words or less \$6.00
 Each additional word \$0.15+GST

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOOLIQUES ANONYMES
 Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonnez au 864-2786

ALCOHOLICS ANONYMOUS
 Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827 Ladies call 864-0138

APARTMENT FOR RENT
 You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. ^{112905 F25}

FOR RENT
 Newly renovated three bedroom house for rent on quiet waterfront location. Landlord provides all snow removal. Call 864-1396 after 6:00 p.m. ¹⁰²²⁰⁵⁺

CAR FOR SALE
 1994 Lincoln Town Car, Good Condition. 96K Km Asis. \$4500.00 864-1870

FOR SALE
 1992 Buick LeSabre. A1 shape except transmission. 4 new winter tires and 4 new summer tires. New CD player, windshield and suspension. Call 864-0889 and leave message. \$2000.00 as is or B/O

FOR RENT
 2 bedroom apt..Fridge & stove included. Central laundry room, winter plug-in. For info call 864-0138 ^{M4}



FOR RENT ^{M11}
 Newly renovated large 2 bedroom apt. In nice location. Located at 23 Grey St.S. overlooking the river and peace park. Large yard and deck on premises. W/D hookups, storage, parking/plug in and snow removal available. Call 864-0499 for more info.

FOR SALE
 1991 Arctic Cat GT Special. Excellent condition. Asking \$1500.00 or best offer. Call 864-1724

SHOP LOCALLY

Northern Lights Ford Sales
 Andrew G. McKenzie
 11 Years of Service

Highway 17, North
 P.O. Box 1033
 Wawa ON. P0S 1K0
 Bus: 705.856.2775
 Fax: 705.856.4862
 sales@northernlightsford.ca

PURDY FLOWERS
 For Valentine's Day please pre-order by February 7, 2006 to guarantee receiving your flowers.

Open Monday to Friday
 11:30 a.m. to 4:30 p.m.
 Telephone 864-1022

Ground Hog Day

It's not my shadow I see.
 Uh oh winter's over

Ashgrove 2006

✓ Tax Returns
 ✓ Paralegal Services

864-1558
 Garry Bruneau

✓ Services paralgéaux
 ✓ Rapports d'impôts

FOR RENT ^{F4+}
 VILLAGE SHOP APARTMENTS Cozy 2 bedroom newly renovated. Laundry facilities in building. Secured entrance. Available immediately Call 864-1114 (Lucy)

FOR RENT ^{J28+}
 3 1/2 bedroom house. Wood electric heat. Garage. 78 Cedar St. Call 864-1679 or 864-0581. Available February 1, 2006

CENSUS JOBS NOW RECRUITING

For Spring and Summer 2006 Supervisory and non-supervisory jobs in:
 Wawa, White River, Chapleau

We offer

- positions with various hours including days, evenings, weekends and holidays
- work in your community

Ideal for

- students looking for summer jobs
- those too young to retire
- those wanting to increase their income

Are you

- 18 years of age or older?
- detail-oriented?
- reliable?

Can you

- travel locally?
- walk extensively?
- use good judgment?
- communicate effectively?

HOW TO APPLY
 www.census2006.ca
 1 866 215 5354

FOR RENT ^{F25}
 2 bedroom apt. fridge & stove included. \$500.00 mth. Monk St. Contact Darryl @864.0966

Drop-off for the Chapleau Express Announcements and ads must be brought to Centre Culturel Louis-Hémond at 69 Birch St. Between 10:00 a.m. and 4:00 p.m.

95.9 FM Surprise Agréable

SLOMA CLEANERS
 Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
 1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

Loyal Order of Moose BINGO

Sunday at 7:00 p.m.

GOING TO CHURCH

Catholic Church SACRED-HEART OF JESUS PARISH PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS 26 Lorne Street North -OFFICE- 21 Lansdowne Street N. 864-0747 Saturday/samedi 7 p.m. (Alternating French and English) Sunday/dimanche 10 a.m. (Alternating French and English) Fr. Jacques Fortin

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH 9 Elm Street (P.A.O.C.) 864-0828 Sunday School 9:45 a.m. Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m. Family Night (ages 1-109) Wednesday 7 - 8:15 p.m. Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH Corner of Beech and Lorne - 864-1221 Sunday Worship 11 a.m. Sunday School Kindergarten to Grade 8 Nursery Pastor Rolly MacLean

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan) Liturgy of the Word Liturgie de la parole Sunday/dimanche 11 a.m. Bilingual Mass every 3rd Sunday of the month at Noon PERMANENT DEACON Mr. Ted Castilloux MANDATED Mrs. Marguerite Castilloux

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet) Liturgy of the World Sundays 11 a.m. Liturgie de la Parole Dimanche 11h Mass every 4th Saturday at 7 p.m. Mess le 4e Samedi 19h

Diocese of Moosonee Anglican Church of Canada ST. JOHN'S CHURCH 4 Pine Street West 864-1604 Sunday Service 10:30 a.m. Rev. Bruce Roberts

COMMUNITY BIBLE CHAPEL Corner of King and Maple 864-0470 Communion Service 9:30 Family Bible Hour 11 a.m. Including Sunday School Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week Transportation available Al Tremblay

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH 78 Devonshire Street 864-0909 Sunday Service 10 a.m. Rev. William P. Ivey

CALL COLLINGS APPLIANCE SERVICE

For all your appliance service needs give us a call. Remember we also remove freon from old fridges, and we sell parts for all makes and models of appliances.

Call 705-264-1708

LAMON MOTORS LIMITED

CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

24 HOUR TOWING

TRAVIS GENDRON
 Sales Consultant

P.O. Box 710 Wawa, Ontario P0S 1K0 FAX: (705) 856-4290 BUS: (705) 856-2394 RES: (705) 856-1185

Large Format Digital Printing - Sandblasted Signs - Billboards



Toll free 1-866-546-9499
 Local 864-1870
 Fax 864-2709
 Email: jnsigns@onlink.net

Vehicle Graphics - Printing
 Highway signs - Custom signs

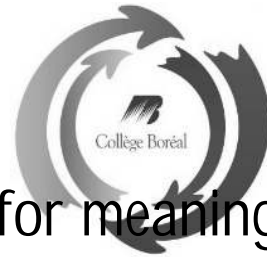
VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI VALORISANT?

COMMENCEZ L'ANNÉE DU BON PIED!
 NOTRE PERSONNEL DE COUNSELLING À L'EMPLOI VOUS AIDERA
 À ÉTABLIR UN OBJECTIF D'EMPLOI RÉALISABLE.

TÉLÉPHONEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI.

Destination carrières
 À Chapleau,
 Composez
 le 1-800-361-6673
 poste 5531

pour faire un rendez-vous.



Career Link Centre
 To schedule an
 appointment in
 Chapleau,
 Please call
 1-800-361-6673
 ext 5531

Looking for meaningful work?
 Start the year on the right
 foot!

Our employment consultants will help you establish a sound return to work action plan.

Call us today.

M18

For Your Valentine

ALL GOLD

Earring * Rings * Bracelets * Charms
 Chains
 20% off
 "A lasting gift"

Roots

Come see our
 New Watches
 Free Gift with
 Purchase

All Ladies' & Men's

Sweaters
 30% to 75% off
 plus get a Free sample
 of "forever new"
 Fabric Wash

Mini Bears

"Love Ya"
 "Be Mine" \$6.99
 "Hug Me"

Just In!

Laura Secord
 "Love Bugs" \$6.99
 Foil Hearts \$5.65

Precious Moment

Figurines
 25%

Selected
 Caravelle & Bulova
 watches
 1/2 price

Free Samples
 of

Crabtree & Evelyn
 with
 purchase of
 LINGERIE

Crabtree & Evelyn

"Tout Boni" Soaps
 \$21.95

It's Snow Time!



We have a large inventory
 of snowmobile parts and accessories

BR9ES
 spark plugs
 only \$2.39

Snowmobile
 belts
 on sale

All in stock
 Snowsuits
 and helmets
 Additional
 10% off

We have a snowmobile mechanic
 for all your repair or service needs.

CHAPLEAU AUTO PARTS

AND SMALL ENGINES

Phone : 864-1222 C Fax : 864-2596

Toll Free : 1-877-427-1222

WE REPAIR & SERVICE ALL MAKES AND MODELS OF
 SNOWMOBILES, ICE AUGERS, CHAIN SAWS, AND
 MUCH MORE. FREE LOCAL PICK-UP AND DELIVERY!

www.chapleauautoparts.com

Source
 864-1114

Chapleau Village Shops
 WORKWEAR • FASHIONS • JEWELRY • GIFTWARE
 864-1114

Sears

Catalogue &
 Appliance Centre 864-1852